

Język obcy specjalistyczny - język francuski - opis przedmiotu

Informacje ogólne	
Nazwa przedmiotu	Język obcy specjalistyczny - język francuski
Kod przedmiotu	09.0-WH-WHD-JS/JF1-Ć-14_genT3F12
Wydział	Wydział Humanistyczny
Kierunek	Filologia / Filologia rosyjska
Profil	ogólnoakademicki
Rodzaj studiów	drugiego stopnia z tyt. magistra
Semestr rozpoczęcia	semestr zimowy 2018/2019

Informacje o przedmiocie	
Semestr	1
Liczba punktów ECTS do zdobycia	6
Typ przedmiotu	obowiązkowy
Język nauczania	francuski
Sylabus opracował	mgr Barbara Wrześniak

Formy zajęć					
Forma zajęć	Liczba godzin w semestrze (stacjonarne)	Liczba godzin w tygodniu (stacjonarne)	Liczba godzin w semestrze (niestacjonarne)	Liczba godzin w tygodniu (niestacjonarne)	Forma zaliczenia
Ćwiczenia	30	2	-	-	Zaliczenie

Cel przedmiotu

Celem zajęć jest doskonalenie praktycznej znajomości języka francuskiego w zakresie języka specjalistycznego używanego w pracy zawodowej oraz przygotowanie studentów do funkcjonowania na rynku pracy w różnorodnych sytuacjach komunikacyjnych, specyficznych dla sektorów, zawodów i stanowisk.

Zajęcia rozwijają umiejętności językowo – komunikacyjne i specjalistyczną kompetencję leksykalną, niezbędne do funkcjonowania we francuskim świecie biznesu.

Wymagania wstępne

Poziom znajomości języka francuskiego co najmniej B1+.

Zakres tematyczny

- Analiza i przekład tekstów specjalistycznych z wybranych dziedzin zawodowych (ekonomia, handel, marketing, usługi, turystyka, prawo i administracja) oraz podstawowa leksyka w tym zakresie.
- Podstawowe dokumenty cywilne (akty stanu cywilnego, zameldowanie, zaświadczenie o niekaralności, świadectwa szkolne i dyplomy, itp.) i ich tłumaczenie, oferty pracy po francusku, życiorys, list motywacyjny.
- Korespondencja urzędowa (prośba, decyzja, odwołanie od decyzji, skarga, zaświadczenie, wezwanie, reklamacja, odpowiedź na reklamację, itp.) i biznesowa (listowa i mailowa).
- Informacje ogólne na temat francuskiej ekonomii i najważniejszych francuskojęzycznych firm.
- Organizacja i struktura we francuskojęzycznym przedsiębiorstwie; relacje społeczne we francuskojęzycznym środowisku biznesowym.
- Komunikacja ustna we francuskojęzycznej firmie: służbowe rozmowy telefoniczne, negocjacje w firmie i na targach, podejmowanie klientów w firmie, prezentacja firmy i produktu, itp.

Metody kształcenia

Praca indywidualna, praca w grupach, mini-projekt, prezentacja werbalna (exposé) lub multimedialna, praca z tekstem autentycznym (analiza, rozumienie, tłumaczenie), dyskusja i debata, ćw. symulacyjne, technika ról, ćw. leksykalne.

Efekty uczenia się i metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się

Opis efektu	Symbole efektów	Metody weryfikacji	Forma zajęć
Student zna terminologię stosowaną w języku francuskim specjalistycznym na poziomie rozszerzonym.	KN2_W02	- odpowiedź ustna - praca kontrolna - praca pisemna	Ćwiczenia
Student potrafi logicznie argumentować oraz formułować wnioski i sądy w języku obcym.	KN2_U06	- odpowiedź ustna - praca pisemna	Ćwiczenia
Student posiada pogłębioną umiejętność tworzenia użytkowych prac pisemnych w języku francuskim z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych i korzystając z literatury przedmiotu.	KN2_U11	- obserwacja i ocena aktywności na zajęciach - praca pisemna	Ćwiczenia

Opis efektu	Symbole efektów	Metody weryfikacji	Forma zajęć
Student posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku francuskim.	• KN2_U12	• obserwacja i ocena aktywności na zajęciach • odpowiedź ustna	• Ćwiczenia
Student potrafi kierować małym zespołem, przyjmując odpowiedzialność za efekty jego pracy oraz pracować w grupie, przyjmując różne w niej role.	• KN2_K03 • KN2_K04	• aktywność w trakcie zajęć • obserwacje i ocena umiejętności praktycznych studenta	• Ćwiczenia
Student potrafi popularyzować wiedzę o humanistyce oraz wytworach kultury i jej instytucjach w języku polskim i francuskim.	• KN2_U10	• obserwacja i ocena aktywności na zajęciach • odpowiedź ustna	• Ćwiczenia
Student ma znajomość języka francuskiego.	• KN2_U14	• praca kontrolna	• Ćwiczenia

Warunki zaliczenia

Zaliczenie na ocenę na podstawie 2 pisemnych sprawdzianów w ciągu semestru (50% oceny końcowej), domowych prac tłumaczeniowych (30 % oceny końcowej) oraz aktywnej obecności na zajęciach (20 % oceny końcowej).

Literatura podstawowa

Dobór tekstów do praktycznych ćwiczeń tłumaczeniowych według wyboru prowadzącego /dokumentacja techniczna, dokumenty o charakterze prawno-administracyjnym, broszury popularno-naukowe, prasa specjalistyczna itp./.

Literatura uzupełniająca

1. Fèvre, J.-M. i Zajac, M., Mały praktyczny słownik biznesmena, francusko-polski, polsko-francuski, WSiP,Warszawa, 1992.
2. Tauzin, B. i Dubois, A.-L., L’express. Le monde professionnel en français, Hachette, Paris, 2006
3. Skibińska E., (2001), Inaczej mówiąc... Tłumaczenie z francuskiego na polski, Wrocław: DWE
4. Tomaszewicz T. (red.), (2006), Odpowiednie dać rzeczy słowo ... czyli jak tłumaczyć z francuskiego na nasze i odwrotnie, Poznań: UAM

Uwagi

Zmodyfikowane przez dr Aleksandra Urban-Podolan (ostatnia modyfikacja: 29-04-2018 12:23)

Wygenerowano automatycznie z systemu SylabUZ